

إيه بي إم تيرمينالز البحرين ش. م. ب.

المعلومات المالية المرحلية المختصرة

٣١ مارس ٢٠٢٣

إيه بي إم تيرمينالز البحرين ش.م. ب.
المعلومات المالية المرحلية المختصرة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٢٣

الصفحة

المحتويات

١ تقرير مدقق الحسابات المستقل عن مراجعة المعلومات المالية المرحلية المختصرة

المعلومات المالية المرحلية المختصرة

٢ بيان المركز المالي المرحلي المختصر

٣ بيان الربح أو الخسارة والدخل الشامل الآخر المرحلي المختصر

٤ بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلية المختصر

٥ بيان التدفقات النقدية المرحلية المختصر

٦ - ١٦ إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية المختصرة

تقرير مراجعة مدقق الحسابات المستقل إلى مجلس إدارة إيه بي إم تيرمينالز البحرين ش.م.ب

مقدمة

لقد قمنا بمراجعة بيان المركز المالي المرحلي المختصر المُرفق لشركة إيه بي إم تيرمينالز البحرين ش.م.ب. ("الشركة") كما في ٣١ مارس ٢٠٢٣ وبيانات الأرباح أو الخسائر والدخل الشامل الأخر والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية المرحلية المختصرة ذات الصلة عن فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ وملخص للسياسات المحاسبية الهامة والإيضاحات التفسيرية الأخرى. إن مجلس الإدارة مسئولة عن إعداد وعرض هذه المعلومات المالية المرحلية المختصرة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية" الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية (IASB). إن مسئوليتنا هي إصدار استنتاجنا عن هذه المعلومات المالية المرحلية المختصرة بناءً على مراجعتنا لها.

نطاق المراجعة

لقد قمنا بتنفيذ مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي الخاص بأعمال المراجعة ٢٤١٠، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قِبَل مدققي الحسابات المستقلين للمؤسسة". تشمل أعمال مراجعة المعلومات المالية المرحلية المختصرة على الاستفسارات، بشكل أساسي من الموظفين المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، كما تشمل إجراء مراجعة تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق أعمال المراجعة يقل كثيراً عن أعمال التدقيق التي تتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية، وبالتالي فهي لا تُمكننا من الحصول على تأكيدات بأننا سوف نكون على دراية بكل الأمور الجوهرية والتي يمكن تحديدها من خلال أعمال التدقيق، وعليه فإننا لا نبدي رأي تدقيق.

الاستنتاج

بناءً على المراجعة التي قمنا بها، لم يرد إلى علمنا ما يجعلنا نعتقد بأن المعلومات المالية المرحلية المختصرة المُرفقة لم يتم إعدادها، في جميع النواحي الجوهرية، وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية" الصادرة من مجلس معايير المحاسبة الدولية.

PricewaterhouseCoopers

جون مولوي

برايس ووترهاوس كوبرز إم إي ليمتد

رقم تسجيل الشريك: ٢٥٥

المنامة، مملكة البحرين

١٤ مايو ٢٠٢٣

إيه بي إم تيرمينالز البحرين ش.م.ب.
بيان المركز المالي المرحلي المختصر
كما في ٣١ مارس ٢٠٢٣

بالآلاف دينار بحريني

١ يناير ٢٠٢٢ (معدلة - إيضاح ١٥)	٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ (مُدققة معدلة - إيضاح ١٥)	٣١ مارس ٢٠٢٣ (مراجعة)	إيضاح
٤,٨٦٣	٤,٤٥٩	٤,٣٦٠	
٢١,٦٢٢	٢١,٥٠٩	٢١,٣٤١	
٢٦,٤٨٥	٢٥,٩٦٨	٢٥,٧٠١	
٣٦٢	٤٠٩	٥٦٠	
١,٥٥٠	١,٦٧١	١,٥٣٣	
٢٨٥	٧٣٨	١,٣١٣	
٧٨٨	٩٧٧	١,١٦٧	٤
٢٥,٥١٢	٢٥,١٩٩	٢٥,٣٧٨	٤
١,٧٣٠	١,٣٥٧	٢,٤٨٨	
٣٠,٢٢٧	٣٠,٣٥١	٣٢,٤٣٩	
٥٦,٧١٢	٥٦,٣١٩	٥٨,١٤٠	

الموجودات

موجودات غير ملموسة

معدات ومركبات

مجموع الموجودات غير المتداولة

المخزون

ذمم تجارية مدينة

مصروفات مدفوعة مقدماً وأرصدة مدينة أخرى

مبالغ مستحقة من أطراف ذات علاقة

أرصدة لدى قسم الخزينة بالمجموعة

النقد وما في حكمه

مجموع الموجودات المتداولة

مجموع الموجودات

حقوق الملكية والمطلوبات

حقوق الملكية

رأس المال

الاحتياطي القانوني

الأرباح المُدورة

مجموع حقوق الملكية

المطلوبات

التزامات الإيجار والتزامات مالية أخرى

مكافآت تعويضات نهاية خدمة الموظفين

مجموع المطلوبات غير المتداولة

ذمم تجارية وأرصدة دائنة أخرى

مبالغ مستحقة الى أطراف ذات علاقة

التزامات الإيجار والتزامات مالية أخرى

مجموع المطلوبات المتداولة

مجموع المطلوبات

مجموع حقوق الملكية والمطلوبات

٩,٠٠٠	٩,٠٠٠	٩,٠٠٠
٤,٥٠٠	٤,٥٠٠	٤,٥٠٠
٨,١٦٠	٨,٤٩٢	٢,٤٥٤
٢١,٦٦٠	٢١,٩٩٢	١٥,٩٥٤
٢٤,٣٣٠	٢٤,٠٠٦	٢٣,٧٤٣
٧٣٨	٨٦٤	٨٨٢
٢٥,٠٦٨	٢٤,٨٧٠	٢٤,٦٢٥
٨,٠٣٥	٧,٣٠١	٧,٩٥٠
٥١٤	٦١٨	٨,٣٢١
١,٤٣٥	١,٥٣٨	١,٢٩٠
٩,٩٨٤	٩,٤٥٧	١٧,٥٦١
٣٥,٠٥٢	٣٤,٣٢٧	٤٢,١٨٦
٥٦,٧١٢	٥٦,٣١٩	٥٨,١٤٠

تم اعتماد المعلومات المالية المرحلية المختصرة من قِبل مجلس الإدارة بتاريخ ١٤ مايو ٢٠٢٣، وقام بالتوقيع عليها بالنيابة عن

ناظم صالح الصالح
عضو مجلس إدارة

المجلس:
سورين سنجوسترانتس جاكوبسن
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٥ جزءاً أساسياً من هذه المعلومات المالية المرحلية المختصرة.

إيه بي إم تيرمينالز البحرين ش. م. ب.
بيان الربح أو الخسارة والدخل الشامل الآخر المختصر
لثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٢٣

بالآلاف دينار بحريني

لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في			
٣١ مارس ٢٠٢٢ (مراجعة معدلة - إيضاح ١٥)	٣١ مارس ٢٠٢٣ (مراجعة)	إيضاح	
٩,٦٦٥	٨,٥٧٢	٥	الإيرادات
(٣,٤١٢)	(٣,٢٨١)	٦	مصاريف التشغيل المباشرة
(٣,٠٣٣)	(٢,٣٧٦)	٧	مصاريف تشغيلية أخرى
٣,٢٢٠	٢,٩١٥		إجمالي الربح
٢٠	٢٨	٨	الدخل التشغيلي الآخر
(٩٢١)	(٩٧٦)		مصاريف عمومية وإدارية
-	١٦		عكس الانخفاض في قيمة الذمم التجارية المدينة
٢,٣١٩	١,٩٨٣		الربح التشغيلي
١٥٣	٢٨٨		إيرادات التمويل
(٤٥٦)	(٤٢٦)		مصروفات التمويل
(٣٠٣)	(١٣٨)		صافي تكاليف التمويل
٢,٠١٦	١,٨٤٥		ربح الفترة
-	-		الدخل الشامل الآخر
٢,٠١٦	١,٨٤٥		إجمالي الدخل الشامل للفترة
			ربحية السهم
٢٢	٢١	١٤	ربحية السهم الأساسية والمخفضة (بالفلس)

تم اعتماد المعلومات المالية المرحلية المختصرة من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ١٤ مايو ٢٠٢٣، وقام بالتوقيع عليها بالنيابة عن المجلس:

ناظم صالح الصالح
عضو مجلس إدارة

سورين سجونستراند جاكوبسن
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٥ جزءاً أساسياً من هذه المعلومات المالية المرحلية المختصرة.

إيه بي إم تيرمينالز البحرين ش. م. ب.
بيان التغيرات في حقوق الملكية المختصر
لثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٢٣

بالآلاف دينار بحريني

المجموع	الأرباح المُدورة	الاحتياطي القانوني	رأس المال
٢١,٩٩٢	٨,٤٩٢	٤,٥٠٠	٩,٠٠٠
١,٨٤٥	١,٨٤٥	-	-
(٧,٨٨٣)	(٧,٨٨٣)	-	-
١٥,٩٥٤	٢,٤٥٤	٤,٥٠٠	٩,٠٠٠

٢٠٢٣ (مراجعة)

في ١ يناير ٢٠٢٣

مجموع الدخل الشامل للفترة

معاملات مع مساهمين بصفتهم كمساهمين
توزيعات أرباح مُعلنة لسنة ٢٠٢٢ (الإيضاح رقم ١١)
في ٣١ مارس ٢٠٢٣

المجموع	الأرباح المُدورة	الاحتياطي القانوني	رأس المال
٢١,٤٨٤	٧,٩٨٤	٤,٥٠٠	٩,٠٠٠
١٧٦	١٧٦	-	-
٢١,٦٦٠	٨,١٦٠	٤,٥٠٠	٩,٠٠٠
٢,٠١٦	٢,٠١٦	-	-
(٧,٩٨٤)	(٧,٩٨٤)	-	-
١٥,٦٩٢	٢,١٩٢	٤,٥٠٠	٩,٠٠٠

٢٠٢٢ (مراجعة معدلة – إيضاح ١٥)

في ١ يناير ٢٠٢٢ – مبينة مسبقاً

تأثير إعادة البيان

في ١ يناير ٢٠٢٢ – معدلة

مجموع الدخل الشامل للفترة

معاملات مع مساهمين بصفتهم كمساهمين
توزيعات أرباح مُعلنة لسنة ٢٠٢١ (الإيضاح رقم ١١)
في ٣١ مارس ٢٠٢٢

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٥ جزءاً أساسياً من هذه المعلومات المالية المرحلية المختصرة.

إيه بي إم تيرمينالز البحرين ش. م. ب.
بيان التدفقات النقدية المرحلي المختصر
لثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٢٣

بالآلاف دينار بحريني

٣١ مارس ٢٠٢٢ (مراجعة معدلة - إيضاح ١٥)	٣١ مارس ٢٠٢٣ (مراجعة)	الإيضاح	
٢,٠١٦	١,٨٤٥		التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية
			ربح الفترة
			تسويات لـ:
٥٣٨	٥٥١	٦	الإستهلاك
١٠٣	١١٠	٦	الإطفاء
٤٥٦	٤٢٦		مصروفات التمويل
-	(١٦)		عكس الانخفاض في قيمة الذمم التجارية المدينة
٩	٣٤		مخصص انخفاض قيمة المخزون
(١٥٣)	(٢٨٨)		إيرادات التمويل
٢٨	٢٨		تعويضات نهاية الخدمة للموظفين - المصروف
			تغييرات في :
(٨٥)	(١٨٥)		- المخزون
٢٦٧	١٥٤		- ذمم تجارية مدينة
(٤٤٧)	(٥٥٤)		- مصروفات مدفوعة مقدماً وأرصدة مدينة أخرى
١٠٢	(٢٧)		- مبالغ مستحقة من أطراف ذات علاقة
٥٣٨	٦٤٩		- ذمم تجارية وذمم دائنة أخرى
(١٢٧)	(١٨٠)		- مبالغ مستحقة الى أطراف ذات علاقة
(٥)	(١٠)		تعويضات نهاية الخدمة للموظفين - المدفوع
٣,٢٤٠	٢,٥٣٧		صافي النقد الناتج من الأنشطة التشغيلية
			التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية
(٢١)	(٢٥٦)		شراء معدات ومركبات
-	(١١)		شراء الأصول غير الملموسة
٤٢٦	٨٦٦		المتحصل من أرصدة مستحقة من قسم الخزينة بالمجموعة
(٢,٨٩٨)	(٩٤١)		الإيداعات لدى قسم الخزينة بالمجموعة
(٢,٤٩٣)	(٣٤٢)		صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
			التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية
(٤٥٦)	(٤٢٦)		مدفوعات مصروفات التمويل
(٥٧٣)	(٦٣٨)		مدفوعات التزامات مقابل عقود تأجير تشغيلية ومدفوعات
(١,٠٢٩)	(١,٠٦٤)		التزامات مالية أخرى
			صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية
			صافي الزيادة/(الانخفاض) في النقد وما في حكمه خلال
(٢٨٢)	١,١٣١		الفترة
١,٧٣٠	١,٣٥٧		النقد وما في حكمه في بداية الفترة
١,٤٤٨	٢,٤٨٨		النقد وما في حكمه في نهاية الفترة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٥ جزءاً أساسياً من هذه المعلومات المالية المرحلية المختصرة.

١. الكيان المُعد للتقرير

إيه بي إم تيرمينالز البحرين ش.م.ب ("الشركة") هي شركة مساهمة تأسست في مملكة البحرين بتاريخ ١١ مايو ٢٠٠٦ بموجب السجل التجاري رقم ٦٠٩٨٢ الممنوح من قِبَل وزارة الصناعة والتجارة والسياحة. الشركة هي شركة تابعة لشركة إي بي إم تيرمينالز بي في ("الشركة الأم")، وهي شركة هولندية. إن شركة ميرسك القابضة بي في، روتردام، هي الشركة الأم المطلقة للمجموعة. المجموعة تحت السيطرة المطلقة لأي بي مولر القابضة أي اس، كوبنهاغن، الدنمارك، والمملوكة من قبل مؤسسة أي بي مولر وزوجه كاستين ماكيني مولر للأغراض العامة.

٢. أساس الإعداد

أ) بيان الالتزام

أعدت المعلومات المالية المرحلية المختصرة وفقاً لمتطلبات معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٤) "التقارير المالية المرحلية"، ويجب قراءتها بالتزامن مع آخر بيانات مالية مُدققة للشركة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ ("آخر بيانات مالية سنوية") والتي تم إعدادها وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (IFRS). لا تشمل المعلومات المالية المرحلية المختصرة على كل المعلومات المطلوبة في البيانات المالية السنوية المُعدة وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية. مع ذلك، تم إدراج إيضاحات تفسيرية مُختارة لتفسير أحداث ومعاملات جوهرية لفهم التغييرات في المركز المالي للشركة وأدائها المالي منذ آخر بيانات مالية سنوية كما في السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢.

المعلومات المالية المرحلية المختصرة مُراجعة وغير مُدققة. تم استخراج أرقام المقارنة لبيان المركز المالي المختصر من البيانات المالية المدققة عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢. تم استخراج أرقام المقارنة للبيانات المختصرة للربح أو الخسارة والدخل الشامل الأخر والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية من المعلومات المالية المرحلية المختصرة لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٢٢.

لمزيد من المعلومات، يُرجى الرجوع إلى البيانات المالية السنوية المدققة للشركة والإيضاحات الخاصة بها للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢.

ب) استخدام التقديرات والأحكام

إن إعداد المعلومات المالية المرحلية المختصرة يتطلب من الإدارة ممارسة القرارات والتقديرات والفرصيات والتي تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المُعلنة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات. قد تختلف النتائج الفعلية عن هذه التقديرات.

عند إعداد المعلومات المالية المرحلية المختصرة، قامت الإدارة باستخدام التقديرات الجوهرية ذاتها التي تم استخدامها في تطبيق السياسات المحاسبية للشركة، والمصادر الرئيسية لتقدير حالات عدم اليقين، والتي تم تطبيقها على البيانات المالية المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢.

ج) إدارة المخاطر المالية

إن سياسات وأهداف إدارة المخاطر المالية للشركة متسقة مع تلك التي تم الإفصاح عنها في البيانات المالية المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢.

٣. السياسات المحاسبية الهامة

تم إعداد المعلومات المالية المرحلية المختصرة باستخدام نفس السياسات المحاسبية المُتبعة في إعداد البيانات المالية المدققة للشركة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢، ما عدا ما هو مُبين خلافاً لذلك.

المعايير الجديدة والتعديل على المعايير والتفسيرات:

لم يتم اصدار أي معايير جديدة، ومع ذلك، سيكون هناك عدد من التعديلات على المعايير السارية اعتباراً من ١ يناير ٢٠٢٢ وتم توضيحها في البيانات المالية المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢، ولكن لا يوجد أي تأثير جوهري لها على المعلومات المالية المرحلية المختصرة للشركة.

٤. معاملات الأطراف ذات العلاقة

تُعتبر الأطراف ذات علاقة إذا كان لأحد الأطراف القدرة على التحكم في الطرف الاخر أو كان له تأثير هام في قراراته المالية والتشغيلية. الأطراف ذات العلاقة تشمل الشركات التي تمارس الشركة عليها تأثيراً جوهرياً، والمساهمين الرئيسيين، وأعضاء مجلس الإدارة، وموظفي الإدارة الرئيسيين. المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة تتم بشروط تعاقدية. المعاملات والأرصدة مع الأطراف ذات العلاقة (باستثناء مكافآت موظفي الإدارة الرئيسيين) المُتضمنة في هذه المعلومات المالية المرحلية المختصرة هي كما يلي:

الوصف	الشركة الأم	إحدى شركات المجموعة	شركات للمساهمين و لأعضاء مجلس الإدارة حصص فيها	المجموع
كما في ٣١ مارس ٢٠٢٣ (مراجعة)				
موجودات متداولة				
<i>مبالغ مستحقة من أطراف ذات علاقة</i>				
ذمم تجارية مدينة	٢٥٧	-	٤٣١	٦٨٨
فوائد مُستحقة على الودائع	٤٢٣	-	-	٤٢٣
ذمم مدينة أخرى	-	٥٦	-	٥٦
	٦٨٠	٥٦	٤٣١	١,١٦٧
أرصدة لدى قسم الخزينة بالمجموعة	٢٥,٣٧٨	-	-	٢٥,٣٧٨
مطلوبات غير متداولة				
<i>مبالغ مستحقة الى أطراف ذات علاقة</i>				
الجزء غير المتداول من الالتزامات المالية	-	١٦,٧٠٠	٤٣	١٦,٧٤٣
مطلوبات متداولة				
توزيعات أرباح مستحقة	٥,٠٤٥	-	٢,٨٣٨	٧,٨٨٣
مطلوبات أخرى	٤	-	-	٤
مصروفات مستحقة	٥٩	٣٢١	٩	٣٨٩
رسوم إدارة مُستحقة	٢٥	-	-	٢٥
مكافآت مجلس إدارة مستحقة	١٠	-	١٠	٢٠
	٥,١٤٣	٣٢١	٢,٨٥٧	٨,٣٢١
الجزء المتداول من الالتزامات المالية	-	١,١٩٨	٣٠	١,٢٢٨

إيه بي إم تيرمينالز البحرين ش. م. ب.
إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية المختصرة
للتلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٢٣

بالآلاف دينار بحريني

٤. معاملات الأطراف ذات العلاقة (يتبع)

احتفظت الشركة بأرصدة لدى قسم الخزينة بالمجموعة بموجب اتفاقية الخدمات الفنية، التي يتم بموجبها تقديم خدمات الاستشارات والتنفيذ للخزينة، وتحصل على متوسط فائدة سنوي يبلغ ٤,٥٠٪ سنوياً (٢٠٢٢: ١,٤٠٪ سنوياً).

الوصف	الشركة الأم	إحدى شركات المجموعة	شركات للمساهمين ولأعضاء مجلس الإدارة حصص فيها	المجموع
الفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٢٣ (مراجعة)				
<u>الدخل</u>				
إيرادات	٥٦٠	-	١,٣٩١	١,٩٥١
إيراد التمويل	٩٥	-	-	٩٥
	٦٥٥	-	١,٣٩١	٢,٠٤٦
<u>المصروفات</u>				
رسوم تعاقدات من الباطن	-	(٨٥٣)	-	(٨٥٣)
رسوم الإدارة والتنظيم	(٨٣)	-	-	(٨٣)
مصروفات الحاسوب	(٦٣)	-	-	(٦٣)
صيانة وإصلاحات	-	-	(٧)	(٧)
مكافآت أعضاء مجلس الإدارة	(١٠)	-	(١٠)	(٢٠)
مصروفات أخرى	(٩)	-	(٤)	(١٣)
	(١٦٥)	(٨٥٣)	(٢١)	(١,٠٣٩)

٤. معاملات الأطراف ذات العلاقة (يتبع)

تم إجراء تدفق نقدي خارج بمبلغ ٥٤٤ دينار بحريني (٢٠٢٢: ٥٠٥ دينار بحريني) متعلق بمدفوعات الإيجار لإحدى شركات المجموعة و ٨ دينار بحريني (٢٠٢٢: ٨ دينار بحريني) لمساهمين آخرين خلال الفترة.

الوصف	الشركة الأم	إحدى شركات المجموعة	شركات للمساهمين و لأعضاء مجلس الإدارة حصص فيها	المجموع
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢				
موجودات متداولة				
مبالغ مستحقة من أطراف ذات علاقة				
١٨٣	-	-	٤٦٢	٦٤٥
ذمم تجارية مدينة				
٢٦٠	-	-	-	٢٦٠
فوائد مُستحقة على الودائع				
-	٧٢	٧٢	-	٧٢
ذمم مدينة أخرى				
٤٤٣	٧٢	٧٢	٤٦٢	٩٧٧
٢٥,١٩٩	-	-	-	٢٥,١٩٩
أرصدة لدى قسم الخزينة بالمجموعة				
مطلوبات غير متداولة				
مبالغ مستحقة الى أطراف ذات علاقة				
-	١٧,٠٠٤	١٧,٠٠٤	٥١	١٧,٠٥٥
الجزء غير المتداول من الالتزامات المالية				
مطلوبات متداولة				
ذمم تجارية دائنة				
-	٣٧	٣٧	-	٣٧
مُصروفات مستحقة				
-	٥٤٦	٥٤٦	٨	٥٥٤
رسوم إدارية مُستحقة				
٢٧	-	-	-	٢٧
٢٧	٥٨٣	٥٨٣	٨	٦١٨
-	١,١٧٧	١,١٧٧	٢٩	١,٢٠٦
الجزء المتداول من من الالتزامات المالية				

إيه بي إم تيرمينالز البحرين ش.م.ب.
إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية المختصرة
لثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٢٣

بالألف دينار بحريني

٤. معاملات الأطراف ذات العلاقة (يتبع)

الوصف	الشركة الأم	إحدى شركات المجموعة	شركات للمساهمين و لأعضاء مجلس الإدارة حصص فيها	المجموع
الفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٢٢ (مراجعة)				
الدخل				
إيرادات	٥٦٠	-	١,٣٩١	١,٩٥١
إيراد التمويل	٩٦	-	-	٩٦
	٦٥٦	-	١,٣٩١	٢,٠٤٧
المصروفات				
رسوم تعاقدات من الباطن	-	(٨٥٣)	-	(٨٥٣)
رسوم الإدارة والتنظيم	(٨٣)	-	-	(٨٣)
مصروفات الحاسوب	(٦٣)	-	-	(٦٣)
صيانة وإصلاحات	-	(٧)	(٧)	(١٤)
مكافآت أعضاء مجلس الإدارة	(١٢)	-	(١٢)	(٢٤)
مصروفات أخرى	(٩)	-	(٤)	(١٣)
	(١٦٧)	(٨٥٣)	(٢٣)	(١,٠٤٣)

معاملات أخرى مع أطراف ذات علاقة للفترة المنتهية في ٣١ مارس

الوصف	الشركة الأم / إحدى شركات المجموعة		أطراف ذات علاقة أخرى		المجموع	
	٢٠٢٢	٢٠٢٣	٢٠٢٢	٢٠٢٣	٢٠٢٢	٢٠٢٣
شراء المخزون	-	-	٧	٧	٧	٧

أعضاء الإدارة الرئيسيون

يتكون أعضاء الإدارة الرئيسيون من أعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيون، بما في ذلك الموظفين الذين تمت ترقيةهم إلى مسؤولين تنفيذيين خلال الفترة، والذين لهم الصلاحيات والمسؤوليات للتخطيط والتوجيه ومراقبة أعمال الشركة. لقد كانت مكافآت أعضاء الإدارة الرئيسيون كما يلي:

٣١ مارس ٢٠٢٢ (مراجعة)	٣١ مارس ٢٠٢٣ (مراجعة)
١٧١	١٥٨
٦	٤
٢٤	٢٠
٤٠	٥١

رواتب ومزايا أخرى قصيرة الأجل
مكافآت نهاية الخدمة
مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
مكافآت نهاية الخدمة المستحقة

٥. الإيرادات

للتلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٢٢ (مراجعة)	للتلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٢٣ (مراجعة)	
٤,٢٤٠	٤,٢٠٨	خدمات الحاويات
٢,٢٨٧	٢,٢٤٦	الخدمات البحرية
٣,١٣٨	٢,١١٨	خدمات الشحن العامة
٩,٦٦٥	٨,٥٧٢	

يتم الاعتراف بالإيرادات من خدمات الحاويات وخدمات الشحن العامة والخدمات البحرية عند نقطة زمنية معينة.

٦. مصروفات تشغيلية مباشرة

للتلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٢٢ (مراجعة)	للتلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٢٣ (مراجعة)	
١,٢٠٩	١,٢٣٨	رواتب وتكاليف ذات علاقة
٧٣٨	٦٠٨	رسوم تعاقدات من الباطن
٥٣٨	٥٥١	إستهلاك
١٠٣	١١٠	اطفاء
٣٥١	٤٠٥	صيانة وإصلاحات
٢٦٦	٢٣٢	وقود وكهرباء
٤٠	٤٨	رسوم تأمين تشغيلية
١٢٨	٣٧	رسوم تأجير المعدات
٩	٣٤	مخصص انخفاض قيمة المخزون
٢٣	٥	رسوم جمركية ورسوم شحن
٧	١٣	مصروفات أخرى
٣,٤١٢	٣,٢٨١	

٧. مصروفات تشغيلية أخرى

للتلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٢٢ (مراجعة)	للتلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٢٣ (مراجعة)	
٣,٠٣٣	٢,٣٧٦	حق امتياز لحكومة مملكة البحرين

٨. مصروفات عمومية وإدارية

لثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٢٢ (مراجعة)	لثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٢٣ (مراجعة)	
٤٩٥	٥٥٥	رواتب وتكاليف ذات علاقة
٩٧	١٢١	مصروفات الحاسوب
٨٣	٨٢	الرسوم الإدارية والتنظيمية
٦٠	٥٨	تكاليف الأمن
٣١	٥١	نفقات المكتب
٥٠	٤٤	رسوم تعاقدات من الباطن
٢٤	٢٠	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
١٤	١٧	الرسوم القانونية والمهنية
١	١٦	مصروفات السفر
٥	١٠	مصروفات التدريب
٦١	٢	مصروفات أخرى
٩٢١	٩٧٦	

٩. معلومات القطاع

يتم إعداد التقارير عن القطاعات التشغيلية بطريقة تتوافق مع التقارير الداخلية المقدمة لصانع القرارات الرئيسي في الشركة. الرئيس التنفيذي والمدير المالي للشركة هما الصانع الرئيسيين للقرارات التشغيلية في الشركة. تعمل الشركة في قطاع واحد فقط وهو قطاع "خدمات الموانئ" والذي يشمل بشكل رئيسي على خدمات مثل خدمات الحاويات وخدمات الشحن العامة والخدمات البحرية، والأنشطة المرتبطة بها داخل البحرين. يتم مراجعة إيرادات ومصروفات ونتائج الشركة على مستوى الشركة، وبالتالي فإنه لا يوجد نتائج قطاع تشغيلي منفصل ولا يوجد إفصاحات أخرى تم عرضها في هذه المعلومات المالية المرحلية المختصرة.

١٠. القيمة العادلة للأدوات المالية

القيمة العادلة هي المبلغ الذي سيتم استلامه عند بيع أحد الموجودات أو سداه عند تحويل أحد المطلوبات في معاملة منظمة بين مشاركين في السوق بتاريخ القياس في السوق الرئيسي، أو عند عدم وجوده، في السوق الأكثر فائدة الذي يمكن للشركة الوصول إليه بذلك التاريخ. القيمة العادلة لأي التزام، تعكس مخاطر عدم الأداء المتعلقة بذلك الالتزام.

تقوم الشركة بقياس القيم العادلة باستخدام تراتبية القيمة العادلة التالية، التي تعكس أهمية المدخلات المستخدمة في عمل هذه المقاييس:

المستوى ١: أسعار السوق المُدرجة (غير المعدلة) في سوق نشط لأداة مالية مماثلة.

المستوى ٢: مدخلات بخلاف الأسعار المُدرجة المُتضمنة في المستوى ١ والتي تكون قابلة للرصد، إما بصورة مباشرة (مثل الأسعار) أو غير مباشرة (أي أنها مُشتقة من الأسعار). هذه الفئة تشمل أدوات مُقيمة باستخدام: أسعار السوق المُدرجة في أسواق نشطة لأدوات مالية مماثلة، وأسعار مُدرجة لأدوات مالية مماثلة أو مشابهة، وأسعار السوق المُدرجة في سوق لأدوات مالية مماثلة أو مشابهة في سوق يعتبر أقل من نشط، أو طرق تقييم أخرى حيث تكون جميع المدخلات الهامة قابلة للرصد بصورة مباشرة أو غير مباشرة من معلومات السوق.

المستوى ٣: مدخلات غير قابلة للرصد. تشمل هذه الفئة جميع الأدوات التي تشمل تقنيات تقييمها مدخلات غير مبنية على معلومات قابلة للرصد، حيث يكون للمدخلات الغير قابلة للرصد تأثير جوهري على تقييم الأدوات المالية. تشمل هذه الفئة أدوات مالية مُقيمة على أساس الأسعار المُدرجة لأدوات مشابهة، بحيث تتطلب تعديلات جوهريّة غير قابلة للرصد، أو افتراضات، لتعكس الفروقات بين الأدوات المالية.

لم تقم الشركة بالإفصاح عن القيمة العادلة للأدوات المالية مثل الذمم التجارية والذمم المدينة الأخرى، والذمم التجارية الدائنة والمطلوبات الأخرى، والأرصدة لدى قسم الخزينة بالمجموعة والنقد وأرصدة البنوك، حيث أن قيمتها الدفترية تقارب قيمتها العادلة بصورة معقولة، نظراً لطبيعتها قصيرة الأجل.

تُصنف جميع الموجودات والمطلوبات المالية ضمن فئة التكلفة المطفأة، كانت الأدوات المالية المشتقة التي تُقاس بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر في المستوى ٢ حسب التسلسل (كما في إيضاح رقم ١٢)

١١. المُخصّصات

تمت الموافقة في اجتماع الجمعية العمومية السنوي للشركة المنعقد بتاريخ ٢٨ مارس ٢٠٢٣ على توزيعات أرباح نهائية بمبلغ ٧,٨٨٣ دينار بحريني لعام ٢٠٢٢، تم دفعها لاحقاً بعد نهاية الفترة (تمت الموافقة على توزيعات أرباح نهائية قدرها ٧,٩٨٤ دينار بحريني لعام ٢٠٢١ وتم دفعها في العام ٢٠٢٢).

سوف يتم احتساب المخصصات للسنة الحالية، إن وجدت، فقط في نهاية العام.

١٢. الأدوات المشتقة

أبرمت الشركة عقود صرف عملات أجنبية آجلة وعقود مقايضة مع مصرف بقيمة إسمية قدرها ٢٦,١٩٠ دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠٢٢: ٣٠,١٢٩ دينار بحريني) تُستحق خلال عام واحد. بلغت أرباح القيمة العادلة على المشتقات لهذه الفترة ٢١ دينار بحريني (٣١ مارس ٢٠٢٢ أرباح: ٥٧ دينار بحريني) وأدرجت ضمن مصاريف التمويل في بيان الربح أو الخسارة.

١٣. الطبيعة الموسمية للعمليات

لا يوجد إيرادات للشركة ذات طبيعة موسمية.

١٤. ربحية السهم

يتم احتساب ربحية السهم بتقسيم الربح العائد للمساهمين العاديين للشركة على المتوسط المُرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال الفترة باستثناء متوسط عدد الأسهم العادية المُشتراة من قِبَل الشركة والمُحتفظ بها كأسهم خزينة، على النحو التالي:

٣١ مارس ٢٠٢٢ (مراجعة)	٣١ مارس ٢٠٢٣ (مراجعة)
٢,٠١٦	١,٨٤٥
٩٠,٠٠٠	٩٠,٠٠٠
٢٢	٢١

أرباح الفترة (دينار بحريني)
المتوسط المرجح لعدد الأسهم (بالألف سهم)
ربحية السهم الأساسية والمخفضة (فلس)

١٥. إعادة بيان المبالغ المقابلة

(أ) إعادة تصنيف المعدات المُشتراة بموجب اتفاقية الامتياز

توصلت الإدارة إلى أن بعض بنود المعدات التي تم شراؤها من قبل الشركة قد تم تصنيفها بشكل غير صحيح على أنها أصول غير ملموسة بموجب أحكام التفسير ١٢ "ترتيبات امتياز الخدمة" في بيان المركز المالي في السنوات السابقة. توصلت الإدارة الآن إلى أن المعالجة الصحيحة ستكون في تصنيف هذه المعدات وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ١٦ "الممتلكات والألات والمعدات" والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ "عقود الإيجار" لأن هذه المعدات لا تفي بمتطلبات الاعتراف بموجب أحكام التفسير ١٢ "ترتيبات امتياز الخدمة". يستند حكم الإدارة إلى اتفاقية امتياز ميناء خليفة بن سلمان بين حكومة مملكة البحرين والشركة والتي قد لا تلتزم بالضرورة الشركة بنقل هذه المعدات في نهاية الامتياز.

(ب) إعادة قياس التزام الإيجار التمويلي

وفقاً لمتطلبات المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٦ ، "عقود الإيجار" ، قامت الإدارة بتعديل أرقام المقارنة لتعديل تصحيح الخطأ في نهاية السنة السابقة والمعلومات المالية المرحلية المختصرة. يتعلق الخطأ بمعدات الخدمة البحرية. وفقاً للعقد ، يتم تعديل الأسعار سنوياً وفقاً لمؤشر أسعار المستهلك الأمريكي ("CPI"). قامت الإدارة بحساب إعادة قياس المدفوعات المتغيرة بشكل غير صحيح عن طريق حساب صافي القيمة الحالية للتدفق النقدي المعدل بأثر رجعي.

وفقاً للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ "عقود الإيجار" ، يجب احتساب التعديل اعتباراً من تاريخ سريان التعديل (بأثر لاحق) والفرق المسجل كإعادة قياس حق استخدام الأصول.

لا يوجد تأثير على ربحية السهم للأشهر الثلاثة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٢٣ (الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٢٢): لا يوجد تأثير) نتيجة لإعادة البيان.

التأثير المنفصل على بنود المعلومات المالية المرحلية المختصرة في بيان المركز المالي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ ، وبيان الربح أو الخسارة والدخل الشامل الآخر المرحلي المختصر والتدفقات النقدية للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٢٢ والإيضاحات ذات الصلة بالقوائم المالية.

إيه بي إم تيرمينالز البحرين ش.م.ب.
إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية المختصرة
لثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٢٣

بالألف دينار بحريني

١٥. إعادة تصنيف المبالغ المقابلة

بيان المركز المالي:

٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ (معدلة)	التعديل (ب)	التعديل (أ)	٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ (مُبيّنة مسبقاً)	١ يناير ٢٠٢٢ (معدلة)	التعديل (ب)	التعديل (أ)	٣١ ديسمبر ٢٠٢١ (مُبيّنة مسبقاً)
٤,٤٥٩	-	(١٩,٧٤٧)	٢٤,٢٠٦	٣,٨٦٣	-	(٢٠,٧٧٦)	٢٥,٦٣٩
٢١,٥٠٩	٦.٩	١٩,٧٤٧	١,١٥٣	٢١,٦٢٢	١٧٦	٢٠,٧٧٦	٦٧٠
٢٥,٩٦٨	٦.٩	-	٢٥,٣٥٩	٢٦,٤٨٥	١٧٦	-	٢٦,٣٠٩
٥٦,٣١٩	٦.٩	-	٥٥,٧١٠	٥٦,٧١٢	١٧٦	-	٥٦,٥٣٦
٨,٤٩٢	٦.٩	-	٧,٨٨٣	٨,١٦٠	١٧٦	-	٧,٩٨٤
٢١,٩٩٢	٦.٩	-	٢١,٣٨٣	٢١,٦٦٠	١٧٦	-	٢١,٤٨٤
٥٦,٣١٩	٦.٩	-	٥٥,٧١٠	٥٦,٧١٢	١٧٦	-	٥٦,٥٣٦

موجودات غير ملموسة
معدات و مركبات
مجموع الموجودات غير المتداولة
مجموع الموجودات
الأرباح المُدورة
مجموع حقوق الملكية
مجموع حقوق الملكية والمطلوبات

بيان الربح أو الخسارة والدخل الشامل الآخر المختصر

٣١ مارس ٢٠٢٢ (معدلة)	التعديل (ب)	٣١ مارس ٢٠٢٢ (مُبيّنة مسبقاً)
(٣,٤١٢)	(٤)	(٣,٤٠٨)
٣,٢٢٠	(٤)	٣,٢٢٤
٢,٣١٩	(٤)	٢,٣٢٣
٢,٠١٦	(٤)	٢,٠٢٠
٢,٠١٦	(٤)	٢,٠٢٠

مصروفات التشغيل المباشرة
إجمالي الربح
الربح التشغيلي
ربح الفترة
إجمالي الدخل الشامل للفترة

بيان التدفقات النقدية المرحلي المختصر:

٣١ مارس ٢٠٢٢ (معدلة)	التعديل (ب)	التعديل (أ)	٣١ مارس ٢٠٢٢ (مُبيّنة مسبقاً)
٢,٠١٦	(٤)	-	٢,٠٢٠
١٠٣	-	(٤٤٦)	٥٤٩
٥٣٨	٤	٤٤٦	٨٨
٣,٢٤٠	-	-	٣,٢٤٠
(٢,٤٩٣)	-	-	(٢,٤٩٣)
(١,٠٢٩)	-	-	(١,٠٢٩)
(٢٨٢)	-	-	(٢٨٢)
١,٤٤٨	-	-	١,٤٤٨

ربح الفترة
الإطفاء
الاستهلاك
صافي النقد الناتج من الأنشطة التشغيلية
صافي النقد المستخدم في الأنشطة
الاستثمارية
صافي النقد المُستخدم في الأنشطة التمويلية
صافي النقص في النقد وما في حكمه خلال
الفترة
النقد وما في حكمه في نهاية الفترة

إيه بي إم تيرمينالز البحرين ش. م. ب.
إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية المختصرة
لثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٢٣

بالألف دينار بحريني

١٥. إعادة بيان المبالغ المقابلة

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية المختصرة:

٣١ مارس ٢٠٢٢ (معدلة)	التعديل (ب)	التعديل (أ)	٣١ مارس ٢٠٢٢ (مبينة مسبقاً)
١٠٣	-	(٤٤٦)	٥٤٩
٥٣٨	٤	٤٤٦	٨٨

الإطفاء
الاستهلاك